

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 2006 r.

w sprawie warunków przywozu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła¹⁾

Na podstawie art. 62 ust. 4 pkt 1 ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. - Prawo atomowe (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz.1689 z późn. zm.²⁾) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) warunki przywozu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła;
- 2) termin i sposób zawiadomienia Prezesa Państwowej Agencji Atomistyki o dokonanym przywozie i wywozie, a także zawartość tego zawiadomienia;
- 3) wzór deklaracji przewozu zamkniętego źródła promieniotwórczego przywożonego z państwa niebędącego członkiem Unii Europejskiej albo wywożonego do takiego państwa.

§ 2. Ilekroć w rozporządzeniu jest mowa o:

- 1) przewozie - rozumie się przez to czynności związane z transportem materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych lub urządzeń zawierających takie źródła od dostawcy do odbiorcy, wraz z ich załadunkiem i rozładunkiem;
- 2) dostawcy - rozumie się przez to jednostkę organizacyjną, która jest odpowiedzialna za posiadane materiały jądrowe, źródła promieniotwórcze lub urządzenia zawierające takie źródła przed przewozem i która zamierza dokonać lub zlecić dokonanie ich wywozu;
- 3) odbiorcy - rozumie się przez to jednostkę organizacyjną, do której dokonywany jest przywóz materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych lub urządzeń zawierających takie źródła;
- 4) otwartym źródle promieniotwórczym - rozumie się przez to źródło promieniotwórcze niebędące zamkniętym źródłem promieniotwórczym;
- 5) rodzaju źródła - rozumie się przez to zamknięte źródło promieniotwórcze lub otwarte źródło promieniotwórcze;
- 6) właściwej władzy - rozumie się przez to organ w kraju dostawcy, odbiorcy lub tranzytu właściwy w sprawach bezpieczeństwa jądrowego i ochrony radiologicznej.

¹⁾ Przepisy niniejszego rozporządzenia wdrażają postanowienia dyrektywy Rady 96/29/Euratom z dnia 13 maja 1996 r. ustanawiającej podstawowe normy bezpieczeństwa w zakresie ochrony zdrowia pracowników i ogółu społeczeństwa przed zagrożeniami wynikającymi z promieniowania jonizującego (Dz. Urz. WE L 159 z 29.06.1996, str. 1; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 5, t. 2, str. 291).

²⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2004 r. Nr 173, poz. 1808, z 2005 r. Nr 163, poz. 1362 oraz z 2006 r. Nr 52, poz. 378, Nr 104, poz. 708 i Nr 133, poz. 935.

§ 3. Materiały jądrowe, źródła promieniotwórcze oraz urządzenia zawierające takie źródła mogą być przywożone na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz wywożone z tego terytorium, jeżeli:

- 1) przywozu lub wywozu dokonuje jednostka organizacyjna, która posiada zezwolenie na wykonywanie działalności związanej z narażeniem na promieniowanie jonizujące obejmujące przywożone lub wywożone materiały jądrowe, źródła promieniotwórcze lub urządzenia zawierające takie źródła, zwane dalej "zezwoleniem", albo
- 2) przywóz lub wywóz dotyczy materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych lub urządzeń zawierających takie źródła, z którymi działalność może być wykonywana na podstawie zgłoszenia, a jednostka organizacyjna tę działalność zgłosiła, albo
- 3) przywóz lub wywóz dotyczy materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych lub urządzeń zawierających takie źródła, z którymi działalność nie wymaga zezwolenia albo zgłoszenia.

§ 4. 1. Materiały jądrowe, źródła promieniotwórcze oraz urządzenia zawierające takie źródła, na działalność z którymi jest wymagane zezwolenie albo zgłoszenie, mogą być przywożone na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz wywożone z tego terytorium, jeżeli:

- 1) ich przewóz odbywa się zgodnie z wymaganiami określonymi w przepisach dotyczących przewozu towarów niebezpiecznych, a w przypadku materiałów jądrowych jest zapewniona ich ochrona fizyczna, zgodnie z przepisami o ochronie fizycznej materiałów jądrowych;
- 2) przewozu dokonuje jednostka organizacyjna posiadająca zezwolenie na transport materiałów jądrowych lub źródeł promieniotwórczych albo jeżeli transport może odbywać się na podstawie zgłoszenia - która dokonała zgłoszenia takiego transportu;
- 3) przewozowi towarzyszą:
 - a) kopia zezwolenia na transport materiałów jądrowych lub źródeł promieniotwórczych albo jeżeli transport może odbywać się na podstawie zgłoszenia – kopia potwierdzenia dokonania zgłoszenia,
 - b) w przypadku źródła promieniotwórczego:
 - wydane przez producenta świadectwo źródła, określające nazwę izotopu, aktywność źródła, postać fizyczną i chemiczną oraz rodzaj źródła,
 - w przypadku zamkniętego źródła promieniotwórczego przywożonego z państwa niebędącego członkiem Unii Europejskiej albo wywożonego do takiego państwa, także deklaracja przewozu tego źródła, sporządzona zgodnie z wzorem stanowiącym załącznik do rozporządzenia, poświadczona przez właściwą władzę kraju odbiorcy,
 - c) w przypadku urządzeń zawierających źródła promieniotwórcze – dokumenty, o których mowa w lit. b, a także dokumenty identyfikujące urządzenie.

2. Funkcjonariusz Straży Granicznej potwierdza na deklaracji, o której mowa w ust. 1 pkt 3 lit. b tiret 2, odpowiednio, przywiezienie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej zamkniętego źródła promieniotwórczego albo wywiezienie takiego źródła z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w momencie przekroczenia przez źródło granicy Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 5. Tranzyt przez terytorium Rzeczypospolitej Polskiej materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych oraz urządzeń zawierających takie źródła może odbywać się, jeżeli zostały spełnione warunki, o których mowa w § 4.

§ 6. 1. Odbiorca, który przywiózł na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej lub dostawca, który wywiózł z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej materiały jądrowe, zamknięte źródła promieniotwórcze lub urządzenia zawierające takie źródła, na działalność z którymi jest wymagane zezwolenie, w terminie 21 dni po upływie kwartału, w którym miał miejsce przywóz lub wywóz, zawiadamia na piśmie Prezesa Państwowej Agencji Atomistyki o otrzymanych lub wysłanych w

okresie kwartału materiałów jądrowych, zamkniętych źródłach promieniotwórczych lub urządzeniach zawierających takie źródła, z zastrzeżeniem ust. 3.

2. Zawiadomienie, o którym mowa w ust. 1, zawiera:

- 1) nazwę i adres dostawcy lub odbiorcy;
- 2) nazwę izotopu, rodzaj źródła i jego aktywność;
- 3) w przypadku materiałów jądrowych - masę w gramach lub jednostkach wielokrotnych, a dla paliwa jądrowego również rodzaj paliwa i stopień wzbogacenia;
- 4) w przypadku urządzeń zawierających źródła promieniotwórcze - nazwę izotopu i aktywność źródła w pojedynczym urządzeniu, typ urządzenia, nazwę producenta i ilość urządzeń;
- 5) nazwę kraju, z którego dokonano przywozu lub do którego dokonano wywozu;
- 6) datę przywozu lub wywozu.

3. Przepis ust. 1 nie ma zastosowania do źródeł promieniotwórczych przywiezionych z państwa członkowskiego Unii Europejskiej oraz wywiezionych do państwa członkowskiego Unii Europejskiej.

§ 7. Traci moc rozporządzenie Rady Ministrów z dnia z dnia 27 kwietnia 2004 r. w sprawie warunków przywozu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła (Dz. U. Nr 98, poz. 984).

§ 8. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Ocena skutków regulacji
projektu rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie
przywozu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium
Rzeczypospolitej Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów
jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła

1. Podmioty, na które oddziałują projektowane regulacje

Projektowane rozporządzenie obejmuje zakresem regulacji jednostki, do których jest dokonywany przywóz oraz jednostki, które zamierzają dokonać wywozu z terytorium Polski: materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła.

2. Konsultacje

Projekt rozporządzenia w ramach konsultacji społecznych został skierowany do następujących podmiotów:

- 1) Komisja Bezpieczeństwa Jądrowego i Ochrony Radiologicznej Rady do Spraw Atomistyki,
- 2) Komisja Wspólna Rządu i Samorządu Terytorialnego,
- 3) Polskie Towarzystwo Medycyny Nuklearnej,
- 4) Polskie Towarzystwo Fizyki Medycznej,
- 5) Polskie Towarzystwo Nukleonicy,
- 6) Stowarzyszenie Inspektorów Ochrony Radiologicznej,
- 7) Wojskowy Instytut Higieny i Epidemiologii,
- 8) Instytut Medycyny Pracy,
- 9) Polska Konfederacja Pracodawców Prywatnych,
- 10) Konfederacja Pracodawców Polskich,
- 11) Komisja Krajowa NSZZ „Solidarność”,
- 12) Ogólnopolskie Porozumienie Związków Zawodowych,
- 13) Business Center Club,
- 14) Związek Rzemiosła Polskiego,
- 15) Forum Związków Zawodowych,
- 16) Centralne Laboratorium Ochrony Radiologicznej,
- 17) Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Izotopów POLATOM,
- 18) Zakład Unieszkodliwiania Odpadów Promieniotwórczych,
- 19) Instytut Problemów Jądrowych,
- 20) Instytut Fizyki Jądrowej,
- 21) Instytut Energii Atomowej,
- 22) Państwowy Zakład Higieny,
- 23) Rada Krajowa Federacji Konsumentów,
- 24) Akademia Górniczo – Hutnicza, Wydział Fizyki i Informatyki Stosowanej.

Projekt został także umieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej Ministerstwa Środowiska, Biuletynie Informacji Publicznej Państwowej Agencji Atomistyki oraz na stronie internetowej Państwowej Agencji Atomistyki.

Uwagi zgłoszone w trakcie uzgodnień społecznych oraz stanowisko Państwowej Agencji Atomistyki do zgłoszonych uwag są zawarte w załączonej do OSR tabeli. Poza

wymienionymi w tabeli podmiotami, które zgłosiły uwagi oficjalnie, w trybie roboczym zgłosił uwagi Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Izotopów POLATOM. Uwagi te zostały uwzględnione w przedstawionym projekcie.

3. Wpływ regulacji na sektora finansów publicznych, w tym na budżet państwa i jednostek samorządu terytorialnego

Przyjęcie rozporządzenia nie wpływa na budżety jednostek administracji rządowej i samorządowej.

4. Wpływ regulacji na rynek pracy

Przyjęcie rozporządzenia nie wpłynie na rynek pracy.

5. Wpływ regulacji na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorców, w tym na funkcjonowanie przedsiębiorstw

Przyjęcie rozporządzenia nie będzie miało wpływu na konkurencyjność gospodarki i przedsiębiorców, w tym na funkcjonowanie przedsiębiorstw.

6. Wpływ regulacji na sytuację i rozwój regionów

Przyjęcie projektu rozporządzenia nie będzie miało wpływu na sytuację i rozwój regionów.

7. Wskazanie źródeł finansowania

Projekt nie pociąga za sobą dodatkowych wydatków poza istniejącymi w aktualnie obowiązującym stanie prawnym.

8. Korzyści społeczne

Wejście w życie projektowanej regulacji zwiększy bezpieczeństwo w obrocie z zagranicą materiałami jądrowymi, źródłami promieniotwórczymi i urządzeniami zawierającymi takie źródła. Zapewni to lepszą ochronę ludności i wyeliminuje możliwość skażeń środowiska.

Wstępna opinia o zgodności z prawem Unii Europejskiej
projektu rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie warunków przywozu na
terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium Rzeczypospolitej
Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów jądrowych, źródeł
promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła

Projektowane rozporządzenie jest zgodne z przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Przepisy rozporządzenia Rady (EURATOM) NR 1493/93 z dnia 8 czerwca 1993 r. w sprawie przesyłania substancji radioaktywnych między Państwami Członkowskimi (Dz. Urz. UE L 148 z 19.06.1993, str. 1; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne rozdział 2, tom 1, str. 155) określają wzór deklaracji przewozu zamkniętego źródła promieniotwórczego przewożonego pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej, a także wprowadzają obowiązek informowania właściwych władz krajowych o takich przewozach. Pozostałe kwestie dotyczące przewozów takich źródeł promieniotwórczych pomiędzy państwami członkowskimi UE, zgodnie z art. 1 ust. 2, art. 3 i art. 4 ww. rozporządzenia Rady (EURATOM) NR 1493/93 regulują przepisy krajowe dokonujące transpozycji dyrektywy Rady 96/29/Euratom z dnia 13 maja 1996 r. ustanawiającej podstawowe normy bezpieczeństwa w zakresie ochrony zdrowia pracowników i ogółu społeczeństwa przed zagrożeniami wynikającymi z promieniowania jonizującego (Dz. Urz. WE L 159 z 29.06.1996, str. 1; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 5, t. 2, str. 291), która zastąpiła dyrektywę 80/836/Euratom. Kwestie przewozów źródeł promieniotwórczych pomiędzy państwami członkowskimi Unii Europejskiej oraz państwami nie będącymi członkami Unii Europejskiej, a także kwestie przewozów transgranicznych materiałów jądrowych regulują przepisy krajowe, w tym dokonujące transpozycji dyrektywy 96/29/Euratom.

Projekt rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie warunków przywozu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła.

Uwagi zgłoszone w trakcie uzgodnień społecznych

Lp.	Podmiot zgłaszający uwagę	Oznaczenie przepisu którego dotyczy uwaga	Uwaga	Stanowisko PAA
1	ZUOP	§ 2	proponujemy utrzymanie w nowelizowanym rozporządzeniu nazwy i określenie „zamkniętego źródła promieniotwórczego”. Czyni to ten dokument bardziej czytelnym i użytecznym.	Uwagi nie uwzględniono. Definicja zamkniętego źródła promieniotwórczego jest zawarta w art. 3 pkt 54a ustawy Prawo atomowe.
2	CLOR	§ 2 pkt 3	w międzynarodowych przepisach IAEA Safety Standards Series No TS-R-1 1996 par. 210 definicja odbiorcy obejmuje także indywidualne osoby (... any person, organization or government ...). Proponuje rozważyć odpowiednie do ewentualnych potrzeb, rozszerzenie naszej definicji.	Uwagi nie uwzględniono. Zgodnie z § 2 pkt 3 projektowanego rozporządzenia odbiorca oznacza jednostkę organizacyjną. Zgodnie z art. 3 pkt ustawy Prawo atomowe jednostka organizacyjna oznacza także osobę fizyczną.
3	CLOR	§ 4 ust.1 pkt 3	to, że przewozowi muszą towarzyszyć określone dokumenty stanowią przepisy przewozu materiałów niebezpiecznych, a wymaganie zgodności z tymi przepisami zostało już podane w pkt 1 tego ustępu.	Uwagę uwzględniono.

			<p>Nie ma potrzeby powtarzania tego po raz drugi, Jeśli wymagamy czegoś ponadto, poza przepisami które powołujemy, to proponuję pkt 3 ust. 1 § 4 rozpocząć jak następuje:</p> <p>„3) poza wymaganiami określonymi w przepisach dotyczących przewozu towarów niebezpiecznych do dokumentów dołączone są:</p> <p>a) kopia zezwolenia na transport materiałów jądrowych lub promieniotwórczych* (dalej zgodnie z projektem)</p> <p>b) w przypadku źródeł promieniotwórczych poza materiałami jądrowymi (dalej zgodnie z projektem)</p>	
4	IEA	uwaga ogólna	<p>byłoby celowe powołać się na odpowiednie zarządzenia dotyczące „limitów aktywności źródeł promieniotwórczych” oraz „limitów masy i wzbogacenia materiału jądrowego”</p>	<p>Uwaga niezrozumiałe. Nie została uwzględniona.</p>

Użyte skróty oznaczają:

IEA – Instytut Energii Atomowej

CLOR – Centralne Laboratorium Ochrony Radiologicznej

ZUOP – Zakład Unieszkodliwiania Odpadów Promieniotwórczych

Uzasadnienie projektu rozporządzenia Rady Ministrów w sprawie warunków przywozu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła

Przedstawiony projekt rozporządzenia jest wykonaniem upoważnienia ustawowego zawartego w art. 62 ust. 4 pkt 1 ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. – Prawo atomowe (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1689 i Nr 173, poz. 1808, z 2005 r. Nr 163, poz. 1362 oraz z 2006 r. Nr 52, poz. 378, Nr 104, poz. 708 i Nr 133, poz. 935).

Upoważnienie ustawowe nakłada na Radę Ministrów obowiązek określenia w drodze rozporządzenia:

- 1) warunków przywozu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła;
- 2) terminu i sposobu zawiadomienia Prezesa Państwowej Agencji Atomistyki o dokonanych przywozie i wywozie, a także zawartości tego zawiadomienia;
- 3) wzoru deklaracji przewozu zamkniętego źródła promieniotwórczego przywożonego z państwa niebędącego członkiem Unii Europejskiej albo wywożonego do takiego państwa.

Proponowany projekt rozporządzenia zawiera uregulowania będące, co do zasady, powtórzeniem uregulowań zawartych w dotychczas obowiązującym rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. w sprawie warunków przywozu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wywozu z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz tranzytu przez to terytorium materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła (Dz. U. Nr 98, poz. 984).

Potrzeba wydania nowego rozporządzenia wynika z faktu, iż upoważnienie ustawowe zawarte w art. 62 ust. 4 pkt 1 ustawy Prawo atomowe zostało, poprzez przepisy ustawy z dnia 24 lutego 2006 r. o zmianie ustawy Prawo atomowe (Dz. U. Nr 52, poz. 378), dostosowane do wymagań wynikających z Konstytucji RP. Jednocześnie rozszerzony został zakres spraw przekazanych do uregulowania rozporządzeniem. Sprawy regulowane niniejszym projektem były już uregulowane w obowiązującym rozporządzeniu, jednakże bez wyraźnego upoważnienia ustawowego. W związku z rozszerzeniem w upoważnieniu ustawowym zakresu spraw przekazywanych do uregulowania w drodze rozporządzenia istnieje konieczność, stosownie do § 32 ust. 2 zasad techniki prawodawczej, wydania nowego rozporządzenia.

Zasadniczym elementem regulacji jest ustalenie warunków jakie musi spełnić jednostka organizacyjna, która zamierza dokonać przywozu z zagranicy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych lub urządzeń zawierających źródła promieniotwórcze, czy też dokonać wywozu za granicę lub tranzytu przez terytorium Rzeczypospolitej Polskiej takich materiałów, źródeł i urządzeń. Warunki te określono w § 3 - 5 projektowanego rozporządzenia. Przepis § 6 projektu rozporządzenia statuuje obowiązek kwartalnego zawiadamiania Prezesa Państwowej Agencji Atomistyki o dokonanych przywozach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz wywozach z tego terytorium materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła.

Przepis § 4 ust. 1 pkt 3 lit. b tiret drugie ma zastosowanie jedynie do zamkniętych źródeł promieniotwórczych przywożonych z państw członkowskich Unii Europejskiej lub wywożonych do takiego państwa, a przepis § 6 ust. 1 projektowanego rozporządzenia nie ma zastosowania do źródeł promieniotwórczych przywiezionych z państwa członkowskiego Unii Europejskiej oraz wywiezionych do państwa członkowskiego Unii Europejskiej. W tym zakresie obowiązują bezpośrednio w polskim porządku prawnym postanowienia rozporządzenia Rady (EURATOM) NR 1493/93 z dnia 8 czerwca 1993 r. w sprawie przesyłania substancji radioaktywnych między Państwami Członkowskimi (Dz. Urz. UE L 148 z 19.06.1993, str. 1; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne rozdział 2 tom 1 str. 155). Wyżej wymienione rozporządzenie Rady stanowi w § 3, iż kontrole przesyłania źródeł promieniotwórczych między Państwami Członkowskimi są przeprowadzane zgodnie z prawem wspólnotowym lub krajowym jako część procedur kontrolnych, stosowanych w sposób nie dyskryminujący na całym terytorium Państwa Członkowskiego.

Różnice pomiędzy projektowanym rozporządzeniem, a dotychczas obowiązującym dotyczą:

- 1) § 4 ust. 1 pkt 3 lit. a projektu rozporządzenia – wprowadzającego wymóg, żeby przewoźni materiałów jądrowych, źródeł promieniotwórczych i urządzeń zawierających takie źródła towarzyszyła kopia zezwolenia na transport materiałów jądrowych lub źródeł promieniotwórczych albo jeżeli transport może odbywać się na podstawie zgłoszenia – kopia potwierdzenia dokonania zgłoszenia; wymaganie to ma ułatwić kontrolę, czy transport dokonywany jest przez jednostką uprawnioną do tego;
- 2) § 4 ust. 2 projektu rozporządzenia – wprowadzającego wymóg potwierdzania przez funkcjonariusza Straży Granicznej RP przekroczenia przez zamknięte źródło promieniotwórcze przywożone spoza Unii Europejskiej granicy Rzeczypospolitej Polskiej; potwierdzenie będzie dokonywane przez postawienie pieczęci na deklaracji przewoźnej zamkniętego źródła promieniotwórczego, ma to na celu zapobiegnięcie dokonywaniu więcej niż jednego przewozu źródła zamkniętego na podstawie deklaracji przewoźnej wystawionej na pojedynczy przewóz; w związku z tym uzupełniono treści deklaracji przewozu o pkt 7 .

Projekt rozporządzenia nie podlega notyfikacji zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych (Dz. U. Nr 239, poz. 2039 z późn. zm.).

Projekt rozporządzenia podlega obowiązkowi przedstawienia, na podstawie art. 33 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (Traktat Euratom), do zaopiniowania Komisji Europejskiej.

WZÓR

**DEKLARACJA PRZEWOZU ZAMKNIĘTEGO ŹRÓDŁA
PROMIENIOTWÓRCZEGO
(ZAMKNIĘTYCH ŹRÓDEŁ PROMIENIOWÓRCZYCH)
DECLARATION OF SHIPMENT OF THE SEALED RADIOACTIVE SOURCE (S)**

- Odbiorca zamkniętych źródeł promieniotwórczych wypełnia punkty od 1 do 5 i przekazuje niniejszą deklarację do właściwej władzy w swoim kraju.
The consignee of sealed radioactive sources must complete sections 1 to 5 and send this declaration to the competent authority in his country.
- Właściwa władza w kraju odbiorcy wypełnia punkt 6 i zwraca deklarację odbiorcy.
The competent authority of the consignee country must fill in section 6 and return this declaration to the consignee.
- Następnie, przed wysyłką źródeł zamkniętych, odbiorca przesyła niniejszą deklarację do dostawcy źródeł w kraju dostawcy.
The consignee must then send this declaration to the holder in the forwarding country prior to the shipment of the sealed sources.
- Wszystkie punkty niniejszej deklaracji muszą zostać wypełnione, a odpowiednie kratki zakreślone.
All sections of this declaration must be completed and boxes ticked where appropriate.

1. **NINIEJSZA DEKLARACJA DOTYCZY:
THIS DECLARATION CONCERNS:**

JEDNEGO PRZEWOZU
SINGLE SHIPMENT

- Niniejsza deklaracja jest ważna do chwili realizacji przewozu, o ile punkt 6 nie stanowi inaczej /
This declaration is valid until the shipment is completed unless otherwise stated in section 6

oczekiwana data przewozu (jeśli znana) /
expected date of shipment (if available):

WIELOKROTNYCH PRZEWOZÓW
SEVERAL SHIPMENTS

- Niniejsza deklaracja jest ważna przez trzy lata, o ile punkt 6 nie stanowi inaczej
This declaration is valid for three years unless otherwise stated in section 6

2. **ADRES DOCELOWY ŹRÓDŁA (ŹRÓDEŁ)
DESTINATION OF THE SOURCE(S)**

Nazwa odbiorcy / *Name of consignee:*

Osoba upoważniona do kontaktów Pan/Pani / *Contact person Mr./Ms:*

Adres/Address:

Tel/Tel.: Fax/ Fax:

Poczta elektroniczna/e-mail:

3. **DOSTAWCA ŹRÓDŁA (ŹRÓDŁ) W KRAJU WYSYŁAJĄCYM**
HOLDER OF THE SOURCE(S) IN THE FORWARDING COUNTRY

Nazwa dostawcy/*Name of holder*:

Osoba upoważniona do kontaktów Pan/Pani/*Contact person Mr./Ms*:

Adres/*Address*:

Tel/*Tel.*: Fax/*Fax*:

Poczta elektroniczna/*e-mail*:

4. **OPIS PRZEWOŻONEGO ŹRÓDŁA (PRZEWOŻONYCH ŹRÓDŁ)**
DESCRIPTION OF THE SOURCE(S) INVOLVED IN THE SHIPMENT

Izotop promieniotwórczy (izotopy promieniotwórcze)/ <i>Radionuclide(s)</i>				
Maksymalna aktywność pojedynczego źródła (MBq)/ <i>Maximum activity of individual source (MBq)</i>				
Liczba źródeł/ <i>Number of sources</i>				

Jeżeli zamknięte źródło (źródła) zamontowane jest (są) w urządzeniu /przyrządzie/sprzęcie, to należy podać krótki opis tego urządzenia /przyrządu /sprzętu *:

*If sealed source(s) is (are) mounted in a machinery/ device/ equipment, short description of the machinery/device/equipment should be given *:*

Podać (jeżeli to możliwe i wymagane przez właściwą władzę)/*Indicate (if available and requested by the competent authority):*

- krajową lub międzynarodową normę techniczną, której wymagania spełnia (spełniają) zamknięte źródło (źródła) oraz numer świadectwa / *national or international technical standard with which the sealed source(s) complies(y) and certificate number:*

- datę wygaśnięcia ważności świadectwa/*date of expiry of certificate:*

- nazwę producenta i pozycję katalogową/*name of the manufacturer and catalogue reference:*

5. **DEKLARACJA OSOBY UPOWAŻNIONEJ LUB ODPOWIEDZIALNEJ**
DECLARATION OF AUTHORIZED OR RESPONSIBLE PERSON

- Ja, odbiorca, niniejszym oświadczam, że informacja podana w niniejszej deklaracji jest prawdziwa./*I, the consignee, hereby certify that the information provided in this declaration is correct.*

- Ja odbiorca, niniejszym oświadczam, że posiadam licencję, zezwolenie lub inne upoważnienie, zezwalające na otrzymanie źródła (źródła) opisanego (opisanych) w niniejszej deklaracji./*I, the consignee, hereby certify that I am licensed, authorized or otherwise permitted to receive the source(s) described in this declaration.*

- Numer licencji, zezwolenia lub innego upoważnienia oraz data ważności tego dokumentu/
Licence, authorization or other permission number and validity date there of:

- Ja, odbiorca, niniejszym oświadczam, że spełniam wszystkie stosowne wymagania krajowe, odnoszące się do bezpiecznego przechowywania, wykorzystywania i przekazania jako odpad źródła (źródeł) opisanego (opisanych) w niniejszej deklaracji./*I, the consignee, hereby certify that I comply with all the relevant national requirements, such as those relating to the safe storage, use or disposal of source(s) described in this declaration.*

Nazwisko/Name: Podpis/Signature:

Data/Date:

6. POTWIERDZENIE PRZEZ WŁAŚCIWĄ WŁADZĘ KRAJU ODBIORCY, ŻE ZAPOZNAŁA SIĘ Z NINIEJSZĄ DEKLARACJĄ
CONFIRMATION BY THE COMPETENT AUTHORITY OF THE CONSIGNEE COUNTRY THAT IT HAS TAKEN NOTE OF THIS DECLARATION

Pieczęć/Stamp:

Nazwa właściwej władzy/Name of the competent authority:

Adres/Address:

Tel/Tel.: Fax/Fax:

Poczta elektroniczna/e-mail:

Data/Date:

Niniejsza deklaracja jest ważna do **/This declaration is valid until **:

7. POTWIERDZENIE PRZEZ STRAŻ GRANICZNĄ RP PRZEKROCZENIA GRANICY /
BORDER CROSSING CONFIRMATION BY THE BORDER GUARD SERVICE OF POLAND

Liczba źródeł / Number of Sources	Data/Date	Pieczęć/Stamp:

--	--	--	--

* Należy podać w języku polskim i angielskim./*Must be given in Polish and English languages.*

** Odnosnie terminu ważności deklaracji, patrz również punkt 1 na stronie 1./*Please see too section 1, page 1, for the guidance on the length of time declaration is valid.*